

**F****1) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Tension de fonctionnement: 9 V  $\overline{\text{---}}$  avec protection contre inversions de polarité.

Alimentation: 13,5 ÷ 14,2 V  $\overline{\text{---}}$

Degré de protection de l'enveloppe: IP 3X.

Conditions de fonctionnement correct:

- Température: -10° ÷ +50° C.

- Humidité: 95% MAX.

Batterie: 9 V  $\overline{\text{---}}$  100 mAh MIN - 110 mAh MAX.

Niveau d'émission sonore: 106 dB (A) à 1 m.

Fréquence de travail: 3225 Hz.

Consommation:

- au repos: 5  $\mu$ A.

- sonnerie 250 mA MAX

Indications:

- sabotage: ouverture et/ou arrachement (100 mA MAX).

Dimensions: 10,5 x 13 x 6 cm.

Poids: 250 g. environ.

**2) MONTAGE**

- Fixer le fond au mur en faisant passer le câble à travers le guide

- Effectuer les raccords au bornier.

- Relier la batterie aux câbles prévus à cet effet, en ayant soin de respecter la polarité correcte.

- Placer le connecteur du flash sur le circuit.

- Appliquer la face-avant et fermer la sirène à l'aide des vis.

**3) RACCORDEMENTS AU BORNIER**

BORNE	DESCRIPTION
1 (+ ALIM) 2 (GND)	Entrée alimentation (13,5 ÷ 14,2 V $\overline{\text{---}}$ ) avec protection contre inversions de polarité interférences et surtensions
3 (C/SIR)	Commande sirène programmable par P1:  P1 en position A: BLOCAGE DE LA SIRENE PAR POSITIF: Borne reliée à positif: sirène bloquée. Borne ouverte: sirène en fonction.  P1 en position B: BLOCAGE DE LA SIRENE PAR NEGATIF: Borne reliée à négatif: sirène bloquée. Borne ouverte: sirène en fonction.
4,5 (TAMPER)	Autoprotection de type N.F. (100 mA MAX)

**4) BATTERIE**

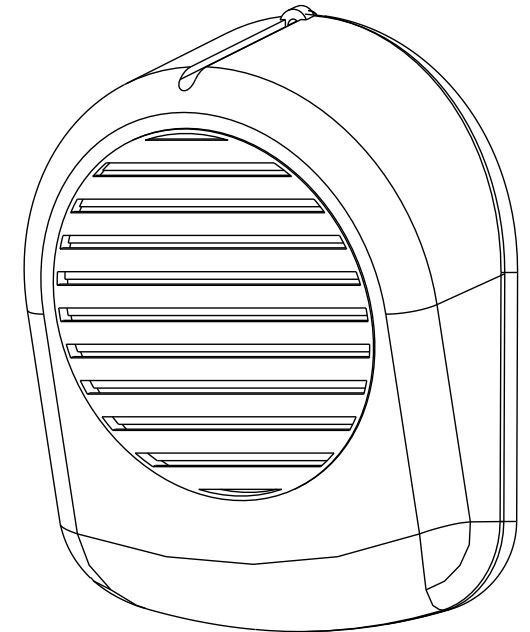
En cas de coupure de câble c'est la pile à sec qui fournira l'auto-alimentation à la sirène.

**ECHO 3****Cod. 651040**

SIRENA ELETTRONICA AUTOALIMENTATA PER INTERNO

INTERNAL ELECTRONIC SIREN

SIRENE ELECTRONIQUE INTERIEURE AUTO-ALIMENTEE



La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si riterranno utili ai propri prodotti senza comprometterne le caratteristiche essenziali.







Prodotto da:  
ELSA S.p.A. - Direzione e stabilimento:  
Zona Industriale - Terza Strada - 09032 Assemini (CA)  
ITALY P.O. BOX 67 - Tel. 070/24.72.75 Telefax 070/24.70.02

COD. IS 009887



I


### 1) CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione nominale: 9 V  con protezione contro inversioni di polarità, interferenze e sovratensioni.  
 Tensione nominale di alimentazione: 13,8 V   
 Tensione minima e massima di alimentazione: 13,5 ÷ 14,2 V   
 Livello di prestazione garantito: 2°.  
 Grado di protezione involucro: IP 3X.  
 Condizioni ambientali di corretto funzionamento:  
 - Temperatura: -10° ÷ +50° C (prestazione non certificata).  
 - Umidità relativa: 95% MAX.  
 Temperatura certificata: 5° ÷ 40° C.  
 Capacità minima e massima della batteria: 9 V  = 190 mAh MIN - 110 mAh MAX.  
 Livello pressione sonora: 95 dB (A) a 3 m.  
 Frequenza di lavoro: 3225 Hz.  
 Assorbimento:  
 - in STAND-BY: 5 µA.  
 - in funzione 250 mA MAX  
 Segnalazioni:  
 - Manomissione: anti-apertura anti-asportazione di tipo N.C. (100 mA MAX).  
 Dimensioni: 10,5 x 13 x 6 cm.  
 Peso: 250 g. circa.

### 2) MONTAGGIO

- Fissare il fondo a parete facendo passare il cavo nell'apposito passacavo e controllando che il microswitch anti-apertura e asportazione chiuda perfettamente.
- Effettuare i collegamenti alla morsetteria
- Allacciare la batteria ai cavetti predisposti rispettando la polarità
- chiudere il coperchio con l'apposita vite.

### 3) COLLEGAMENTI ALLA MORSETTIERA




MORSETTO	DESCRIZIONE
1 (+ ALIM) 2 (GND)	Ingresso alimentazione (13,5 ÷ 14,2 V  ) con protezione contro inversioni di polarità, interferenze e sovratensioni.
3 (C/SIR)	Comando per la suonata della sirena programmabile tramite P1:  P1:in posizione A - morsetto 3 collegato a positivo: sirena bloccata - morsetto 3 collegato a negativo o aperto: sirena in funzione.  P1:in posizione B - morsetto 3 collegato a negativo: sirena bloccata - morsetto 3 collegato a positivo o aperto: sirena in funzione.
4,5 (TAMPER)	Contatto N.C. (100 mA MAX) per segnalazione di MANOMISSIONE

### 4) BATTERIA

La pila a secco fornisce l'autoalimentazione in caso di manomissione del cavo di collegamento della sirena.

UK


### 1) TECHNICAL CHARACTERISTICS

Supply: 9 V  with reverse polarity protection.  
 Power supply: 13,5 ÷ 14,2 V   
 Case protection rating: IP 3X.  
 Environmental conditions for correct functioning:  
 - Temperature: -10° ÷ +50° C .  
 - Humidity: 95% MAX.  
 Battery: 9 V  = 100 mAh MIN - 110 mAh MAX.  
 Sound level: 95 dB (A) a 3 m.  
 Frequency: 3225 Hz.  
 Maximum currents:  
 - 5 µA. STAND-BY mode.  
 - 250 mA MAX.  
 Indications:  
 - tamper: open or wrench base (100 mA MAX).  
 Dimensions: 10,5 x 13 x 6 cm.  
 Weight: 250 g. approx.

### 2) MOUNTING

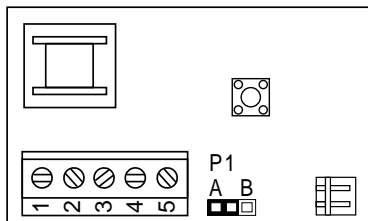
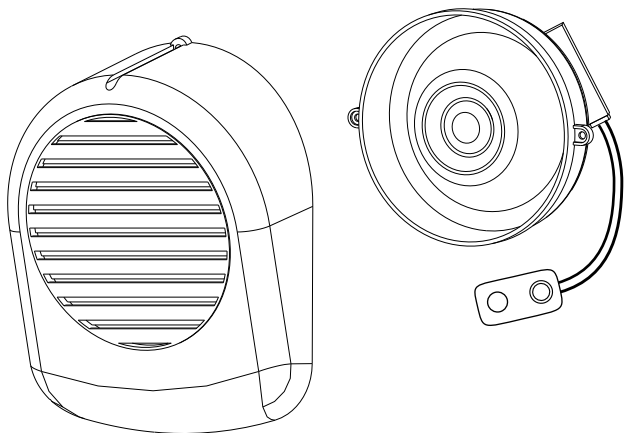
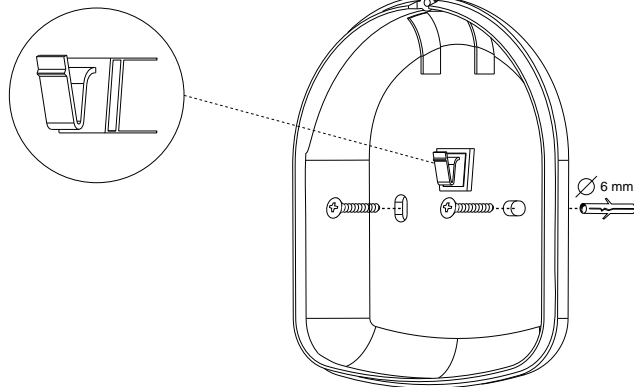
- Install the base to the wall passing the cable trough the holdcable.
- control that wrench switch is perfectly closed.
- Connect the cable to the terminal board.
- Connect the battery to the cable provided, respecting the right polarity.
- Place cover and fasten it with the screw.

### 3) TERMINAL BOARD CONNECTIONS

TERMINAL	DESCRIPTION
1 (+ ALIM) 2 (GND)	Power input (13,5 ÷ 14,2 V  ) with reverse polarity, interference and overvoltage protection
3 (C/SIR)	Siren control signal programmable by P1:  Jumper P1 in A position: Block siren with positive. - command connected to positive, the siren is blocked - command open, the siren sounds  Jumper P1 in B position: Block siren with negative. - command connected to negative, the siren is blocked - command open, the siren sounds
4,5 (TAMPER)	N.C. contact (100 mA MAX) for TAMPER signal

### 4) BATTERY

The dry battery supplies the self-powering should the siren connecting wire be cut off.



+ ALIM  
GND  
C/SIR  
TAMPER  
TAMPER